

SE70174050731xx



Gutachten zur ECE R124

Pflegehinweise
siehe Anhang

Leichtmetallrad

SE7017

5/112 – ET 40

AUTECH GmbH & Co. KG

Ziegeleistraße 25

D - 67105 Schifferstadt

Tel.: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 0

Fax: +49 (0) 62 35 / 92 66 - 92

info@autec-wheels.de

www.autec-wheels.de

AUTEC und RDKS

Full Service aus einer Hand



EXKLUSIV bei AUTEC: iM TPMS

Der OE-Replacement-Sensor iM TPMS muss nicht programmiert, sondern lediglich am Fahrzeug angelernt werden.

Mehrere Sensorarten mit unterschiedlichen Protokollen decken nahezu alle Fahrzeuge im Markt ab.

Vorteile des iM TPMS:

- + Keine Vorprogrammierung
- + Schnelle und einfache Montage
- + Hohe Fahrzeugabdeckung
- + Geringes Gewicht
- + Attraktive Preiskonditionen



Zudem führen wir zahlreiche OE-Sensoren der folgenden Hersteller im Programm:



Detaillierte Fahrzeuganwendungen finden Sie in unserem **RDKS-Konfigurator** auf www.autec-wheels.de. Gern beraten wir Sie auch telefonisch unter **+49 (0)6235 / 9266-0** oder per E-Mail an info@autec-wheels.de.



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg



MITTEILUNG

ausgestellt von:

Kraftfahrt-Bundesamt

die Erweiterung der Genehmigung
für einen Radtyp nach der Regelung Nr. 124

COMMUNICATION

issued by:

Kraftfahrt-Bundesamt

approval extended
of a wheel type, pursuant to Regulation No. 124

Nummer der Genehmigung: **000671**
Approval No.

Erweiterung Nr.: **02**
Extension No.

1. Radhersteller:
Wheel manufacturer:
AUTEC GmbH & Co. KG
2. Typbezeichnung des Rades:
Wheel type designation:
SE7017
- 2.1 Kategorie der Nachrüsträder:
Category of replacement wheels:
Dionsimensgleiche Nachrüsträder
pattern part replacement wheels
- 2.2 Werkstoff:
Construction material:
Aluminiumlegierung
Aluminium alloy
- 2.3 Fertigungsverfahren:
Method of production:
gegossene Räder
casted wheels



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

2

Nummer der Genehmigung: 000671, Erweiterung 02
Approval No.:

- 2.4 Kennung der Felgenkontur:
Rim contour designation:
7 J
- 2.5 Einpresstiefe des Rades:
Wheel inset/outset:
siehe Prüfbericht Nr.0.7
see test report no. 0.7
- 2.6 Radbefestigung:
Wheel attachment:
serienmäßige Befestigungsmittel des Fahrzeugherstellers
original mounting parts of the vehicle manufacturer
- 2.7 Maximale Radlast und Abrollumfang:
Maximum wheel load and respective theoretical rolling circumference:
siehe Prüfbericht Nr. 0.9
see test report no. 0.9
3. Name und Anschrift des Herstellers:
Manufacturer's name and address:
AUTEC GmbH & Co. KG
DE-67105 Schifferstadt
4. Gegebenenfalls Name und Anschrift des Vertreters des Herstellers:
If applicable, name and address of manufacturer's representative:
entfällt
not applicable
5. Datum, an dem das Rad für die Genehmigungsprüfung vorgeführt wurde:
Date on which the wheel was submitted for approval tests:
an Juni 2014
from June 2014
6. Technischer Dienst, der die Prüfungen für die Genehmigung durchführt:
Technical Service responsible for carrying out the approval test:
Typprüfstelle Fahrzeuge/Fahrzeugteile der TÜV Rheinland Kraftfahrt GmbH
DE-51101 Köln
7. Datum des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Date of test report issued by the Technical Service:
01.07.2016
8. Nummer des Gutachtens des Technischen Dienstes:
Number of report issued by that service:
55069514 (3. Ausfertigung)



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

3

Nummer der Genehmigung: 000671, Erweiterung 02
Approval No.:

9. Bemerkungen:
Remarks:
entfällt
not applicable
10. Die Genehmigung wird **erweitert**
Approval **extended**
11. Grund (Gründe) für die Erweiterung der Genehmigung (falls zutreffend):
Reason(s) for the extension (if applicable):
eine weitere Ausführung kommt hinzu
a further version is added
- siehe Anlage 1**
see Appendix 1
12. Ort: **DE-24932 Flensburg**
Place:
13. Datum: **05.08.2016**
Date:
14. Unterschrift: **Im Auftrag**
Signature:

Frederik Maß





Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

4

Nummer der Genehmigung: 000671, Erweiterung 02
Approval No.:

15. Beigefügt ist eine Liste der Genehmigungsunterlagen, die bei der zuständigen Genehmigungsbehörde hinterlegt sind und von denen eine Kopie auf Anfrage erhältlich ist.
Annexed is a list of documents making up the approval file, deposited with the competent authority which granted approval, a copy can be obtained on request.
1. Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen
Index to the information package
 2. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
 3. Beschreibungsunterlagen
Information package



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Inhaltsverzeichnis zu den Beschreibungsunterlagen Index to the information package

Zum ECE-R124-Genehmigungsbogen Nr.: **000671, Erweiterung 02**
To ECE-R124 approval certificate No.:

Ausgabedatum: **22.08.2014**
Date of issue:

letztes Änderungsdatum: **05.08.2016**
last date of amendment:

1. Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung
Collateral clauses and instruction on right to appeal
2. Radbeschreibung Nr.: Datum:
Wheel description document No.: Date:
SE7017 03.07.2014
SE7017 24.04.2015
SE7017 21.06.2016

letztes Änderungsdatum: **21.06.2016**
last date of amendment:
3. Prüfbericht(e) Nr.: Datum:
Test report(s) No.: Date:
55069514 05.08.2014
55069514 (2. Ausfertigung) 17.06.2015
55069514 (3. Ausfertigung) 01.07.2016
4. Beschreibung der Änderungen:
Description of the modifications:
siehe Anlage 1
see Appendix 1

eine weitere Ausführung kommt hinzu
a further version is added



Kraftfahrt-Bundesamt

DE-24932 Flensburg

Nr. der Genehmigung: 000671, Erweiterung 02
Approval No.:

- Anlage -

Nebenbestimmungen und Rechtsbehelfsbelehrung

Nebenbestimmungen

Die Einzelerzeugnisse der reihenweisen Fertigung müssen mit den Genehmigungsunterlagen genau übereinstimmen. Die in der bisherigen Genehmigung enthaltenen Auflagen gelten auch für diese Erweiterung.

Rechtsbehelfsbelehrung

Gegen diese Genehmigung kann innerhalb eines Monats nach Bekanntgabe Widerspruch erhoben werden. Der Widerspruch ist **beim Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**, schriftlich oder zur Niederschrift einzulegen.

- Attachment -

Collateral clauses and instruction on right to appeal

Collateral clauses

The individual production of serial fabrication must be in exact accordance with the approval documents. The requirements contained in the previous approval are also valid for this amendment.

Instruction on right to appeal

This approval can be appealed within one month after notification. The appeal is to be filed in writing or as a transcript at the **Kraftfahrt-Bundesamt, Fördestraße 16, DE-24944 Flensburg**.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No. 124



Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

Prüfbericht
Test Report

Gemäß dem Übereinkommen über die Annahme Einheitlicher Technischer Vorschriften für Radfahrzeuge, Ausrüstungsgegenstände und Teile, die in Radfahrzeuge(n) eingebaut und/oder verwendet werden können, und die Bedingungen für die gegenseitige Anerkennung von Genehmigungen, die nach diesen Vorschriften erteilt wurden

Agreement concerning the adoption of uniform technical prescriptions for the wheeled vehicles, equipment and parts which can be fitted and/or be used on wheeled vehicles and the conditions for reciprocal recognition of approvals granted on the basis of these prescriptions

**Einheitliche Bedingungen für die Genehmigung von Rädern für
Personenkraftwagen und ihre Anhänger**

***Uniform provisions concerning the approval of wheels for
passenger cars and their trailers***

ECE-R 124 (Ergänzung 1)

zuletzt geändert

as last amended

entfällt

not applicable

Genehmigungsstand <i>Approval status</i>	
ECE	Genehmigungsnummer <i>Number of approval</i>
	000671

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

0. Allgemeine Angaben
General

- 0.1. Fabrikmarke : AUTECH GmbH & Co. KG
(Firmenname des Herstellers)
Make (trade name of manufacturer)
- 0.2. Typbezeichnung des Rades : SE7017
Wheel type
- 0.3. Kategorie der Nachrüsträder : Dimensionsgleiche Nachrüsträder
Category of replacement wheels
- 0.4. Werkstoff : ASTM A356.2 T6
Construction material
- 0.5. Fertigungsverfahren : Einteilige gegossene Aluminiumräder (Einzelheiten
Method of production siehe Technische Beschreibung)
- 0.6. Kennung der Felgenkontur : 7,0Jx17H2
Rim contour designation

- 0.7. Einpresstiefe des Rades :
Wheel inset

Anschluss	Einpresstiefe (mm)
5/112/57,1	40, 49
5/112/66,6	42 , 48,5
5/114,3/66,1	40
5/115/70,2	44

- 0.8. Radbefestigung : Es werden die serienmäßigen Radbefestigungsteile
Wheel attachment des Fahrzeugherstellers verwendet. Das Anzugsdrehmoment ist den Anlagen des Verwendungsbereiches zu entnehmen.
- 0.9. Maximale Radlast und zugeordneter theoretischer Abrollumfang : Radlast 680 kg bei 2250 mm Abrollumfang
Maximum load capacity and respective theoretical rolling circumference
- 0.10. Name und Anschrift des Herstellers : AUTECH GmbH & Co. KG
Manufacturer's name and address Ziegeleistraße 25
67105 Schifferstadt

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

1.0 **Prüfgegenstand**
Testobject

1.1 Ausführung :

Lochkreis-Kennz.	Spec. Marking	Einpresstief
LK112	31	40, 49
LK112	41	42
LK112	51	48,5
LK114,3	45	40
LK115	34	44

Version

1.2 Radkennzeichnung
Wheel marking

vorgeschriebene Kennzeichnungen
Mandatory markings

Name oder Warenzeichen des Herstellers : AUTECH (innen)
Manufacturer name or trade mark
Kennung der Rad- oder Felgenkontur : 7,0Jx17H2 (innen)
Wheel or rim contour designation
Einpresstiefe : ww. ET 40, **42**, 44, 48,5, 49 [mm] (innen)
Wheel insert
Herstelldatum : Monat und Jahr (innen)
Date of manufacture
Radtyp/ Ausführung/bezeichnung : SE7017 (innen)
Wheel type/ - versions marking
Genehmigungszeichen : E1 124R-000671 (außen)
Approval mark

zusätzliche Kennzeichnungen : LK: ww. 112, 114,3, 115 (innen)
Additional markings Spec. Marking: ww. 31, 34, **41**, 45, 51 (innen)
Manufacturer's Mark: AO (innen)

1.3 Bemerkungen : -
Remarks

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

2.1. Prüfbedingungen
Test conditions

2.1.1. Meß- und Prüfeinrichtungen : Die Prüfungen wurden auf Anlagen durchgeführt, die den Anforderungen der Regelung entsprechen.
Equipment for measuring and testing

2.1.2. Prüfplan
Test plan

Art der Prüfung	Ergebnis der Prüfung.
Korrosionsprüfung nach Anhang 5	Positiv, siehe Prüfbericht 14 04 0446P vom 28.05.2014 der Firma RIO GmbH (Anlage)
Umlaufbiegeprüfung nach Anhang 6	Positiv.
Abrollprüfung nach Anhang 7	Positiv.
Impact-Test nach Anhang 8	Positiv.
Anbau am Fahrzeug Abschnitt 2 des Anhang 10	Positiv, gemäß dem Verwendungsbereich der Anlagen 1 bis 6
Allgemeine Anforderungen	Erfüllt.

2.1.3. Bemerkungen :
Remarks

2.2 Einzelheiten der vom Technischen
Dienst durchgeführten Prüfungen
Details regarding test conducted
by the technical service

2.2.1. Korrosionsprüfung : siehe Prüfbericht 14 04 0446P vom 28.05.2014,
Corrosion test der Firma RIO GmbH (Anlage)

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SE7017**
Hersteller / Manufacturer : **AUTEC GmbH & Co. KG**

2.2.2 Umlaufbiegeprüfung :
Rotating bending test

Anschluss	Einpresstiefe (mm)	Radlast (kg)	Abrollumfang
5/112/66,6	40 , 48,5	680	2000
5/114,3/66,1	40	680	2250
5/115/70,2	44	680	2250

2.2.3 Abrollprüfung :
Rolling test

Anschluss	Einpresstiefe (mm)	Reifengröße	Radlast
5/112/66,6	49	275/70R17	680
5/115/70,2	44	275/70R17	680

2.2.4 Impact-Test :
Impact test

Anschluss	Einpresstiefe (mm)	Reifengröße	Radlast
5/112/66,6	49	195/40R17	680
5/115/70,2	44	195/40R17	680

2.2.5 Wechseltorsionstest : -
Alternating torque test

2.2.6 Anbauprüfung und Dokumentation : Siehe Anlagen 1 bis **6** (Verwendungsbereich)
(Anhang 10 Punkt „2. Zusätzliche zum Gutachten Nr. 55069514.
Vorschriften“):
Vehicle fitment checks and docu-
mentation (Appendix 10, Paragraph
„2. Additional Requirements“)

2.2.6.1 Überprüfung des Rotationsprofils des : Die Überprüfung erfolgte mittels Bremsenumlaufkontu-
Rades ren der in den Anlagen Verwendungsbereich aufgeführ-
Wheel calliper check ten Fahrzeuge. Die unter 2.1 des Anhangs 10 der Rege-
lung definierten Kriterien werden eingehalten.

2.2.6.2 Überprüfung der Belüftungslöcher : Das Rad verfügt über eine ausreichende Anzahl und
Ventilation holes check über ausreichend dimensionierte Belüftungslöcher.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

- 2.2.6.3 Radbefestigungselemente
Wheel fixing : Es werden die serienmäßigen Radbefestigungsteile des Fahrzeugherstellers verwendet. Spezialwerkzeug zur Radmontage, -demontage ist nicht erforderlich. Die Anforderungen entsprechend Punkt 2.3. des Anhangs 10 werden erfüllt.
- 2.2.6.4 Vorstehende Außenkanten
External projections : Die Vorschriften der ECE Regelung Nummer 26 sind erfüllt.
- 2.2.7 allgemeine Anforderungen
General requirements : Die Maße und Toleranzen der Felgenkontur entsprechen der E.T.R.T.O Norm, die allgemeinen Anforderungen der ECE Regelung 124 werden erfüllt.
- 2.2.8 Bemerkungen
Remarks : Die Werkstoffuntersuchung nach Anhang 4 wurde durch den Fertigungsbetrieb INZI-A-ONE CO., LTD durchgeführt (Material Test Report SE7017 vom 02.07.2014).

2.3 Bewertung von durch den Hersteller bereitgestellter Unterlagen
Evaluation of Documents provided by the manufacturer

- Radzeichnungen
Drawings of the wheel : Die vorgelegten Zeichnungen entsprechen den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- Technische Beschreibung
Technical discription : Die Technische Beschreibung entspricht den in der ECE Regelung 124 beschriebenen Anforderungen.
- 2.3.1 Angaben zu Verwendung und Anbau
(Verwendungsbereichsdarstellung)
Vehicle characteristics
(description of application range) : Der in den Anlagen 1 bis 6 dargestellte Verwendungsbereich wurde durch den Radhersteller definiert. Die Anforderungen entsprechend der Festlegungen des Anhangs 10 Punkte 1.2 Fahrzeugmerkmale, 1.3 zusätzliche Merkmale und 1.4 Nähere Angaben zur Anbauanleitung werden erfüllt.
- 2.3.2 Werkstoffprüfungen nach Anhang 4
Material Test according to Annex 4 : Die Durchführung der nach den Festlegungen des Anhangs 4 vorgesehenen Prüfungen wurde durch den Hersteller dokumentiert. Die entsprechend der Regelung vorgeschriebenen Prüfungen wurden durchgeführt.

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124

Typ / Type : **SE7017**
Hersteller / Manufacturer : **AUTEC GmbH & Co. KG**

2.3.3 Bemerkungen : -
Remarks

2.4. Allgemeine Angaben
Other information

2.4.1 Ort der Prüfung : Lamsheim
Place of testing

2.4.2 Datum der Prüfung : Die Prüfungen fanden ab Juni 2014 statt.
Date of testing

2.4.3 Bemerkungen : -
Remarks

3. Anlagen
Appendices

1. Liste der Änderungen : **Stand 01.07.2016**
List of modifications

2. Radzeichnungen : IA-SE7017-01-1770001 vom 18.04.2014 mit
Drawings Änderungsstand **29.04.2016**

3. Technische Beschreibung : vom 03.07.2014 mit Änderungsstand **21.06.2016**
Technical discription

4. Werkstoffprüfungen nach : Siehe Technischer Bericht des Fertigungsbetriebes
Anhang 4 INZI-A-ONE CO., LTD (Material Test Report SE7017
Material Test according to vom 02.07.2014)
Annex 4

5. Korrosionsprüfung : Dokumentation durch den Prüfbericht 14 04 0446P
nach Anhang 5 vom 28.05.2014 der Firma RIO GmbH
Corrosion Test
according to Annex 5

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

6. Verwendungsbereich : Anlagen 1 bis 6 zum Gutachten Nr. 55069514.

Anlage / Ausfertigung	Anschluss	Einpresstiefe (mm)	Datum
Anlage 1 / 3. Ausf.	5/112/57,1	49	01.07.2016
Anlage 2 / 1. Ausf.	5/112/66,6	48,5	04.08.2014
Anlage 3 / 3. Ausf.	5/114,3/66,1	40	01.07.2016
Anlage 4 / 1. Ausf.	5/115/70,2	44	04.08.2014
Anlage 5 / 2. Ausf.	5/112/57,1	40	01.07.2016
Anlage 6 / 1. Ausf.	5/112/66,6	42	01.07.2016

4. Schlussbescheinigung
Statement of conformity

Der in diesem Prüfbericht und den zugehörigen Anlagen beschriebene Typ entspricht der o.a. Prüfspezifikation.

The type described in this test report and the appendices attached are in compliance with the Test Specification mentioned above.

Dieser Prüfbericht umfasst die Seiten 1 bis 8.

Dieser Prüfbericht darf nur vom Auftraggeber und nur in vollem Wortlaut vervielfältigt und weitergegeben werden. Eine auszugsweise Vervielfältigung und Veröffentlichung des Prüfberichtes ist nur nach schriftlicher Genehmigung des Prüflaboratoriums zulässig.

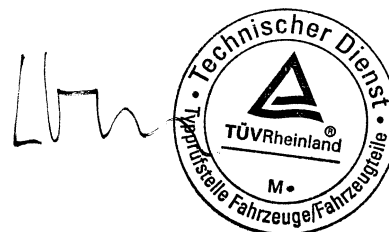
The Test Report comprises pages 1 to 8.

The Test Report shall be reproduced and published in full only and by the client only. It shall be reproduced partially with the written permission of the Test Laboratory only.

PRÜFLABORATORIUM
TEST LABORATORY

akkreditiert von der Akkreditierungsstelle des Kraftfahrt-Bundesamtes,
accredited by accreditation authority of Kraftfahrt-Bundesamt,
Bundesrepublik Deutschland
Federal Republic of Germany

Lambsheim 1. Juli 2016



Coen

Prüfbericht / Test Report
Nr. / No. : 55069514 (3. Ausfertigung)

ECE Regelung Nr. 124 / Regulation No.124



Typ / Type : SE7017
Hersteller / Manufacturer : AUTECH GmbH & Co. KG

Liste der Änderungen
List of modifications

Anlage	1
Appendix	1

Einzelheiten zum Antrag vom
More details for application of

: Datum : 01.07.2016
Date

Es wird berichtigt : -
Correction of

Es wird geändert : Radzeichnung IA-SE7017-01-1770001 vom
Modification of 18.04.2014 mit Änderungsstand **29.04.2016**

03.07.2014 mit Änderungsstand **21.06.2016**

Es wird hinzugefügt : Ausf. SE7017 LK112, ET 42, spez. Mark. 41
Addition of Verwendungsbereich Anlage 6

Es entfällt : -
Deletion of

Prüfgegenstand PKW-Nachrüstrad

Ausführung	Kennzeichnung Rad/ Zentrierring	Lochzahl/ Lochkreis- (mm)/ Mittenloch-ø (mm)	Einpress- tiefe (mm)	Rad- last (kg)	Abrollumfang (mm)
31	SE7017 LK112 / ohne Ring	5/112/57,1	40	680	2000

Befestigungsmittel

Nr.	Art der Befestigungsmittel	Bund	Anzugsmoment (Nm)	Schaftlänge (mm)
S02	Serien-Schraube M14x1,5	Kugel Ø 26 mm	140	27

Verwendungsbereich

Handelsbezeichnung Fahrzeug-Typ ABE/EWG-Nr.	kW-Bereich	Reifen	Reifenbezogene Auflagen und Hinweise	Auflagen und Hinweise
Skoda Superb (III) 3T e11*2001/116* 0326*32-..; e11*2007/46* 0014*22-..	88-206	215/55R17	A91 ECE	A07 A16 A21 A57 Car Lim S02
VW Passat 3C e1*2001/116* 0307*37-.. - Limousine / Variant ab MJ 2015 (B8/3G)	88-176	215/55R17	A31 ECE	A07 A16 A21 A57 Car Lim VoA S02
VW Tiguan (II) 5N e1*2001/116* 0450*24-.. - ab Modell 2016	85-140	215/65R17	A33 ECE	A07 A16 A21 A57 KOV S02
VW Tiguan (II) R-Line 5N e1*2001/116* 0450*24-.. - ab Modell 2016 - mit Radhaus- Verbreiterungen	85-140	215/65R17	A11 ECE	A07 A16 A21 A57 KMV S02

Allgemeine Hinweise

Im Fahrzeug vorgeschriebene Fahrzeugsysteme, z. B. Reifendruckkontrollsysteme, müssen nach Anbau der Räder funktionsfähig bleiben.

Die mindestens erforderlichen Geschwindigkeitsbereiche (mit Ausnahme der M+S-Profile) und Tragfähigkeiten der zu verwendenden Reifen sind den Fahrzeugpapieren (Fahrzeugbrief und -schein, Zulassungsbescheinigung I) zu entnehmen. Ferner sind nur Reifen einer Bauart und achsweise eines Reifentyps zulässig. Bei Verwendung unterschiedlicher Reifentypen auf Vorder- und Hinterachse sind die Hinweise des Fahrzeug- und / oder Reifenherstellers zu beachten.

Das Fahrwerk und die Bremsaggregate müssen, mit Ausnahme der in der entsprechenden Auflage aufgeführten Umrüstmaßnahmen, dem Serienstand entsprechen. Die Zulässigkeit weiterer Veränderungen ist gesondert zu beurteilen.

Wird das serienmäßige Ersatzrad verwendet, soll mit mäßiger Geschwindigkeit und nicht länger als erforderlich gefahren werden. Es müssen die serienmäßigen Befestigungsteile verwendet werden. Bei Fahrzeugen mit Allradantrieb darf nur ein Ersatzrad mit gleicher Reifengröße bzw. gleichem Abrollumfang verwendet werden.

Die Bezieher der Räder sind darauf hinzuweisen, dass der vom Reifenhersteller vorgeschriebene Reifenfülldruck zu beachten ist.

Spezielle Auflagen und Hinweise

A07 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die Serien-Radschrauben bzw. die Serien-Radmuttern verwendet werden, die in der Tabelle "Befestigungsmittel" (Seite 1) aufgeführt sind.

A11 Es dürfen nur feingliedrige bzw. die lt. Betriebsanleitung/Handbuch vorgeschriebene Schneeketten an denen laut Betriebsanleitung/Handbuch dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A16 Zum Auswuchten der Räder dürfen an der Felgeninnenseite nur Klebegewichte unterhalb der Felgenschulter angebracht werden. Bei Anbringung der Klebegewichte im Felgenbett ist auf einen Mindestabstand von 2 mm zu Bremsattel bzw. Fahrwerksteilen zu achten.

A21 Es sind nur schlauchlose Reifen zulässig. Werden keine Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, sind Metallschraubventile mit Befestigung von außen zulässig. Bei Verwendung bis zu einer Höchstgeschwindigkeit von 210 km/h (bauartbedingte Höchstgeschwindigkeit, Fzg.-Schein, Ziff. 6 bzw. Zulassungsbescheinigung Feld T oder bei Verwendung von Winterreifen mit Geschwindigkeitssymbol Q, R, S, T oder H) sind auch Gummiventile zulässig. Werden Ventile mit TPMS-Sensoren verwendet, so sind die Hinweise und Vorgaben der Hersteller zu beachten. Die Ventile und Sensoren müssen für den vorgeschriebenen Luftdruck und die Höchstgeschwindigkeit geeignet sein. Die Ventile müssen den Normen E.T.R.T.O., DIN oder Tire and Rim entsprechen und dürfen nicht über den Felgenrand hinausragen.

A31 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an denen laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

A33 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 12 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an der Vorderachse verwendet werden.

A57 Diese Rad/Reifen-Kombination(en) ist (sind) zulässig an Fahrzeugausführungen mit Front bzw. Heck-Antrieb und Allradantrieb (z.B. 2WD, 4WD, Quattro, Syncro, 4-Matic, 4x4, u. ä.)

A91 Es dürfen nur feingliedrige Schneeketten, die nicht mehr als 10 mm einschließlich Kettenschloss auftragen, an den laut Betriebsanleitung dafür vorgesehenen Achsen verwendet werden.

Car Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Kombilimousine (Avant, Break, Caravan, Kombi, Station-Wagon, Tourer, Turnier, Touring, ...).

ECE Die Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination ist nur zulässig, wenn sie bereits serienmäßig vom Fahrzeughersteller freigegeben ist (s. EG-Übereinstimmungsbescheinigung). Etwaige notwendige Einstellungen, Hinweise und Empfehlungen des Fahrzeugherstellers bei Verwendung dieser Rad/Reifen-Kombination sind zu beachten.

KMV Betrifft nur Fahrzeugvarianten mit serienmäßigen Kunststoffverbreiterungen bzw. mit zusätzlichen Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

KOV Betrifft nur Fahrzeugvarianten ohne serienmäßige Kunststoffverbreiterungen bzw. ohne zusätzliche Kotflügelverbreiterungen (Radlaufleisten).

Lim Die Rad/Reifen-Kombination ist zulässig für Fahrzeugausführungen der Aufbauart Limousine.

S02 Zur Befestigung der Räder dürfen nur die Befestigungsmittel Nr. S02 (siehe Seite 1) verwendet werden.

VoA Rad-/Reifenkombination ist nicht zulässig für Fahrzeugausführung VW Passat Alltrack (Typ 3C, 3c).

Lambsheim, 1. Juli 2016

00252919.DOC

Wichtige Hinweise zur Pflege

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf Ihrer neuen hochwertigen AUTEC Leichtmetallräder.

Wie so viele Dinge unterliegen auch Aluminiumfelgen einer Vielzahl von äußeren Einflüssen, wie z.B. **heißer Bremsstaub, Schmutz und Feuchtigkeit, Salz, Steinschlag**. Diese Einflüsse können Aluminiumräder schnell beschädigen, was aber durch gute Pflege leicht vermieden werden kann. Damit Sie also möglichst lange Freude an unseren Rädern haben, empfehlen wir die folgenden wichtigen Hinweise und Pflegemaßnahmen zu beachten:

1. Wie oft müssen Felgen gesäubert werden?

Je länger eine Felge mit Schmutz behaftet ist und je aggressiver die Verschmutzung, desto schneller kann sie beschädigt werden. Die Felgen sollten deswegen spätestens alle 2 Wochen außen und innen gereinigt werden. Somit kann sich kein Bremsstaub, kein Schmutz, oder Salz festsetzen. Im Winter empfehlen wir die Felgen 1x pro Woche zu säubern um diesem Problem entgegen zu wirken.

2. Was muss bei der Auswahl der Reinigungsmittel beachtet werden?

Grundsätzlich sollten Felgen mit warmen Wasser, handelsüblichem Auto-Shampoo oder Spülmittel gereinigt werden. Bei der Verwendung von „Felgenreinigern“ muss unbedingt zuerst die Gebrauchsanweisung (Einwirkzeit, Anwendungshinweise) des Herstellers gelesen werden. Es dürfen keine aggressiven Reinigungsmittel (z.B. laugen-, säure- oder alkoholhaltige Reinigungsmittel) verwendet werden. Diese greifen nicht nur den Lack, sondern evtl. auch Bremscheiben, Bremsschläuche oder Radbolzen an.

3. Was gibt es sonst noch zu beachten?

- Felgen sollten im kalten Zustand gereinigt werden, um ein Eintrocknen des Reinigers zu vermeiden.
- Die maximale Einwirkzeit des Reinigers darf nicht überschritten werden.
- Benutzen Sie zum reinigen nur saubere und intakte Schwämme oder Bürsten.
- Verwenden Sie für die Reinigung Ihrer AUTEC-Leichtmetallräder keine Scheuermittel, Stahlwolle, Topfreiniger, Kalkentferner oder Autopolitur mit Schleifpartikeln.
- Felgen sollten nicht nur auf der Designseite, sondern auch von der Rückseite vom Schmutz und Bremsstaub gereinigt werden.
- Der Reiniger muss nach dem Waschen der Felgen ausreichend abgespült werden.
- Bei Reinigungen in Waschanlagen ist zu beachten, dass die Räder nur mit weichen Bürsten oder Textilien in Kontakt kommen.
- Lackschäden sollten direkt ausgebessert werden, um eine Oxidation der Felge zu vermeiden.
- Zusätzlich können die Räder mit handelsüblichen Felgenversiegelungen behandelt werden. Bitte auch hier die Gebrauchsanweisung beachten.

4. Reparaturen durch „Optische Radaufbereitung“

In einigen Betrieben des KFZ-Bereiches wird intensiv Werbung für die Möglichkeit sogenannter „optischer Radaufbereitung“ gemacht, mit der eventuelle Schäden am Rad repariert werden können. Es bestehen jedoch erhebliche Bedenken bezüglich der Sicherheit solch aufbereiteter Räder:

- Die „optische Radaufbereitung“ beinhaltet häufig den Abtrag von Material mittels spanender Verfahren (Drehen Schleifen), wobei in aufbereitenden Betrieben keine ausreichende Kenntnis über den spezifischen Eingriff und den ggf. gravierenden Einfluss auf die Festigkeit des Rades besteht!
- Die Aufbereitung kann eine komplett-Lackierung bedeuten, die zumeist mit einer starken Erhitzung des Rades einhergeht. Dies ist gleichbedeutend mit thermischen Verfahren, die die Materialstruktur ändern und die Festigkeit nachhaltig schädigen können.
- Die Reparaturmöglichkeit wird mit „TÜV-Siegel“ beworben. Es ist hier jedoch darauf hinzuweisen, dass damit im allg. die Maschinen der Radaufbereitung gemeint sind, die TÜV-geprüft sind, nicht jedoch ein vom TÜV allgemein abgenommenes Verfahren der Aufbereitung!

Wir müssen aus diesen Gründen leider dringend von solchen Verfahren abraten und darauf hinweisen, dass keinerlei Haftung für aufbereitete Räder gewährt werden kann.

Schifferstadt, 21. März 2012